



Родительский консультант Школа

Russisch

Оглавление

Предисловие.....	4
Обязательное школьное образование	5
Правила внутреннего распорядка и поведение в школе..	6
Сообщение о болезни. Объяснительная записка	7
Школьные принадлежности	9
Здоровый завтрак	10
Возможности содействия родителей в школе.....	11
Помощь дома.....	13
Пособия и контактные лица	15



Diese Broschüre liegt in folgenden Sprachen vor: **Deutsch, Englisch, Französisch, Arabisch, Farsi, Rumänisch, Türkisch, Russisch, Tigrinisch, Kroatisch**

Предисловие

Уважаемые родители!

В школе есть много людей, которые принимают участие в развитии вашего ребенка.

Это:

- классный руководитель, учителя,
- директор школы, секретарь,
- социальный работник, воспитатель,
- завхоз, комендант,
- уборщики и многие другие.

Все эти лица составляют коллектив школьных работников.

Для того чтобы ваш ребенок хорошо освоился в школе и успешно учился, также необходима ваша поддержка и заинтересованность.

Здесь вы найдете некоторые сведения общего характера, которые нужно соблюдать в школе, а также информацию о том, как вы можете помочь своему ребенку.

Только вместе с вами ваш ребенок может быть сильным!

Обязательное школьное образование



В земле Северный Рейн-Вестфалия школьное образование – обязательное. Это значит, что, если ребенку до 30 сентября исполняется шесть лет, он обязан посещать школу.

Новый учебный год всегда начинается летом. Дети и подростки должны учиться в школе не менее десяти лет.

Сначала они обучаются в начальной школе с 1-го по 4-й класс. Затем они переходят на следующую ступень и посещают школу с 5-го по 10-й класс.

Обязательное школьное образование заканчивается в конце того учебного года, в котором вашему ребенку исполнится 18 лет. До тех пор он должен посещать, либо школу, либо профессиональное училище, либо начать профессиональное образование.

Также ваш ребенок должен участвовать во всех школьных мероприятиях.

В частности, посещать:

- **уроки физкультуры и плавания,**
- **уроки религии / этики*,**
- **школьные экскурсии,**

а также

- **поездки с классом.**



* На уроке религии / этики обсуждается, какие существуют религии и какие ценности есть в нашем обществе. Эти уроки не преследуют цели воспитания в христианской вере.

Правила внутреннего распорядка и поведение в школе

Основанием для сосуществования и совместного обучения в школе является Закон о школе земли Северный Рейн-Вестфалия. Помимо этого, в каждой школе есть обязательные правила внутреннего распорядка. В них предусмотрено, что в школе запрещено, а что – разрешено, и как взаимодействовать друг с другом.

Общее правило:

- **Необходимо проявлять уважение, дружелюбие и почтение по отношению друг к другу!**
- **Девочки и мальчики, женщины и мужчины – равноправны!**
- **Каждого принимают таким, какой он есть!**
- **Физическая и словесная агрессия запрещена. Проблемы и конфликты можно спокойно решить всем вместе.**

Правила внутреннего распорядка школы вашего ребенка можно получить в приемной или в канцелярии.



**Vielfalt
lieben**

Сообщение о болезни. Объяснительная записка

Важно, чтобы ваш ребенок ежедневно пунктуально приходил в школу и посещал все свои занятия.



Если ваш ребенок заболел, позвоните в школу в тот же день до обеда и сообщите о болезни ребенка. Когда он выздоровеет, он должен принести с собой объяснительную записку.

Как писать для своего ребенка объяснительную записку по причине болезни, изложено на следующей странице.

По уважительной причине, например, в случае религиозных праздников или культурных мероприятий, можно заблаговременно подать заявление на временное освобождение от занятий в школе.



Звонок в школу

Здравствуйте! Меня зовут _____.
Я – отец / мать _____ (имя ребенка).
Он/она учится в классе г-на / г-жи _____ (имя учителя).
Мой ребенок заболел.
Возможно, он/она придет в школу завтра, ____ (дата).



Спасибо. До свиданья!

Hallo! Mein Name ist _____.
Ich bin der Vater/die Mutter von ____ (Name).
Er/Sie geht in die Klasse von Herrn/Frau ____ (Name der Lehrkraft).
Mein Kind ist krank.
Wahrscheinlich kommt er/sie morgen/am ____ (Datum) wieder in die Schule.
Vielen Dank. Auf Wiedersehen.



Объяснительная записка в школу

Мой сын / Моя дочь _____ (имя)
не смог(-ла) прийти в школу _____ г. (дата),
так как болел(-ла).



Прошу принять к сведению.

Подпись

Mein Sohn/Meine Tochter _____ (Name)
konnte am _____ (Datum) nicht zur Schule kommen,
weil er/sie krank war.



Ich bitte Sie dies zu entschuldigen.

Unterschrift

Школьные принадлежности



Вашему ребенку ежедневно нужен полный набор школьных принадлежностей, которые должны всегда быть в порядке и находиться в портфеле / ранце, отвечающем возрасту ребенка.

К ним относятся:

- **Пенал**
с простыми карандашами, точилкой, стирательной резинкой, цветными карандашами, перьевой ручкой, чернильными картриджами, линейкой.



- **Тетради и учебники по тем урокам, которые будут в этот день.**

Из расписания уроков можно узнать, какие уроки запланированы на какой день.

Следите за домашними заданиями!

Stundenplan					
Uhrzeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag

- **Завтрак и напиток.**

У учителя можно узнать, что еще нужно ребенку.

Здоровый завтрак

Здоровый завтрак дома и на школьной перемене играет важную роль в том, чтобы ваш ребенок хорошо учился.

Такой завтрак должен содержать мало сахара и жиров. Он может быть таким:



Ребенку важно пить! Лучше всего давайте ему с собой:

воду, шорле с соком или чай.

Просьба не давать лимонад, колу или холодный чай.

Возможности содействия родителей в школе



Родители очень важны в школе! Поэтому школа всегда рада вашему сотрудничеству и участию. Таким образом вы оказываете поддержку своему ребенку в ходе его школьного обучения.

Приводим некоторые примеры:

- Помощь и проверка домашнего задания
- В дневнике содержатся задания, которые ваш ребенок должен выполнять дома, а также информация и письма родителям. Его можно использовать для связи между вами и учителями. Просьба ежедневно проверять дневник!
- Важно обсуждать с учителями лично или по телефону школьные успехи и поведение своего ребенка, а также особые семейные обстоятельства. Для того чтобы с вами могли связаться учителя или на случай экстренной ситуации сразу сообщайте об изменениях адреса и телефона в школьную канцелярию.
- Участие в таких школьных мероприятиях, как
 - школьные праздники,
 - приемные дни для родителей очень важны! На таких консультациях учителя рассказывают вам о ходе школьного обучения вашего ребенка,
 - на родительских собраниях происходит встреча родителей с классным руководителем и обсуждаются такие вопросы и мероприятия, как празднования или экскурсии с классом.

Не стесняйтесь спросить у классного руководителя, в чем нужна ваша помощь.



Школа является демократическим институтом, где вы как родитель можете принимать участие и голосовать при решении различных вопросов. Для этого существуют следующие органы:

- **классное попечительство**
(на обсуждение выносятся вопросы класса)
- **школьное попечительство**
(на обсуждение выносятся вопросы школы)
- **школьная конференция**
(на ней принимаются решения по общим, широкомасштабным вопросам школы)



Помощь дома

Мы бы хотели дать вам несколько советов относительно того, как оказывать своему ребенку поддержку дома, чтобы он хорошо учился в школе.

Интересуйтесь, как прошел школьный день:

Уделите время своему ребенку, при разговоре смотрите на него.

Возможные вопросы: **Как прошел день?**
Вам задали домашнее задание? Что именно?
Есть информация от учителей?

Посмотрите в портфель и проверьте, сложен ли он полностью и аккуратно на следующий день.

Учащихся начальных классов необходимо сопровождать до школы.

Домашнее задание:

Установите определенный режим дня с

- четким распорядком,
- спокойной обстановкой и порядком (выключайте телевизор, мобильный телефон),
- ежедневно проверяйте дневник: что задали и нет ли в нем важных сообщений,
- оказывайте поддержку своему ребенку в случае возникновения проблем,
- при необходимости договоритесь о занятиях с репетиторами (финансовая помощь из средств ВУТ, см. стр. 14).

Организация свободного времени:

Много разговаривайте и играйте со своим ребенком, занимайтесь различной деятельностью в соответствии с возрастом: например, читайте книги перед сном, посещайте библиотеку, ходите на детскую площадку и пр.

Общение с другими детьми пойдет на пользу вашему ребенку. Вы можете его записать, например, в спортивную секцию, музыкальную школу, изостудию и т.п. (BUT).

Следите за тем, чтобы компьютерные игры и фильмы соответствовали возрасту!

Вашему ребенку нужно много спать (более 8 часов), чтобы утром быть готовым к школе.



Пособия и контактные лица

Bildungs- und Teilhabepaket / Пакет образования и участия (=BUT)



Это пакет государственной социальной помощи для детей и подростков из малообеспеченных семей.

Он позволяет участвовать в поездках с классом, обедать вместе со всеми в детском саду или школе, заниматься с репетиторами или ходить на спорт, игры или музыку в объединение или другую соответствующую организацию.

Те, кто получают пособие по безработице II, пособие для нетрудоспособных, социальную помощь, надбавку на ребенка или субсидию на оплату жилья, могут подать запрос в центр занятости или ведомство социального обеспечения для получения средств из пакета BUT. Ваша школа (классный руководитель, школьный социальный работник, секретарь) может в этом вам помочь.

Консультация по школьным и семейным вопросам Schulpsychologischer Dienst für den Kreis Viersen

Со всеми вопросами и проблемами по теме школы родители и ученики могут обращаться в региональную школьную консультацию округа Viersen. Прием в консультации – по записи.

Адрес и контакты:

Rathausmarkt 3, 41747 Viersen

Telefon: 02162 - 39 1484

Montag-Freitag: 9.00 – 16.00 Uhr

Internet

kreis-viersen.de/de/inhalt-51/schulpsychologischer-dienst/

Контакты

Kreis Viersen

Sozialamt – Kommunales Integrationszentrum

Rathausmarkt 3

41747 Viersen



 www.kreis-viersen.de

Gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



Выходные данные

Herausgeber: Kreis Viersen – Der Landrat

Redaktion: Kommunales Integrationszentrum und Pressestelle

Druck: Hausdruckerei

Stand: Juli 2019

Fotos: © S. 9, 10: Kommunales Integrationszentrum Viersen;
S. 6: SoR-SmC; alle weiteren: pixabay (www.pixabay.com)

Konzept, Texte und Übersetzungen
mit freundlicher Genehmigung
des Kreis Minden-Lübbecke

Portastr. 13, 32423 Minden

Tel.: 0571/807-0

www.minden-luebbecke.de

